

# Le Quotidien

Statistique Canada

**Le mercredi 7 août 2013**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

## Communiqués

---

### **Permis de bâtir, juin 2013**

2

Les entrepreneurs ont pris pour 6,6 milliards de dollars de permis de bâtir en juin, en baisse de 10,3 % par rapport à mai. Il s'agit du premier repli en six mois. Malgré ce recul, la valeur totale des permis de bâtir a continué de suivre une tendance à la hausse.

Prix des produits agricoles, juin 2013

9

Exportations des grains, selon les destinations finales, juin 2013

10

Annonce concernant l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011 : revenu et logement

11

---

## **Nouveaux produits et études**

---

12



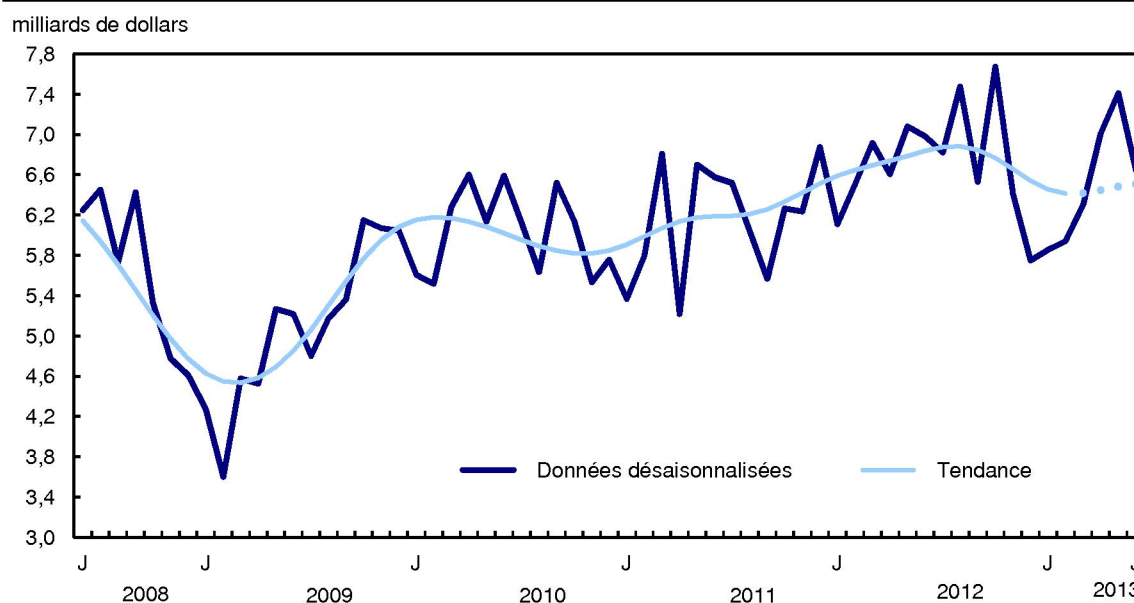
## Communiqués

### Permis de bâtir, juin 2013

Les entrepreneurs ont pris pour 6,6 milliards de dollars de permis de bâtir en juin, en baisse de 10,3 % par rapport à mai. Il s'agit du premier repli en six mois. Malgré ce recul, la valeur totale des permis de bâtir a continué de suivre une tendance à la hausse.

La baisse observée en juin est principalement attribuable au secteur non résidentiel au Québec et au secteur résidentiel en Ontario.

#### Graphique 1 Valeur totale des permis



**Note(s) :** La plus grande variabilité associée aux estimations de la tendance-cycle est indiquée par une ligne pointillée dans le graphique pour le mois de référence courant et les trois mois précédents. Voir la note aux lecteurs.

Après trois hausses mensuelles consécutives, la valeur totale des permis dans le secteur résidentiel a diminué de 12,9 % pour s'établir à 4,0 milliards de dollars en juin. La valeur des permis de construction résidentielle a baissé dans neuf provinces, tout particulièrement en Ontario, suivi du Québec et de l'Alberta. La Saskatchewan et les Territoires du Nord-Ouest ont été les seuls à afficher des hausses en juin.

Dans le secteur non résidentiel, la valeur totale des permis de bâtir s'est contractée de 6,1 % pour se fixer à 2,7 milliards de dollars en juin. Le Québec, le Manitoba et l'Île-du-Prince-Édouard ont été à l'origine de la majeure partie de la baisse. Des hausses ont été observées dans cinq provinces, l'Alberta, la Colombie-Britannique et le Nouveau-Brunswick ayant affiché les plus fortes augmentations.

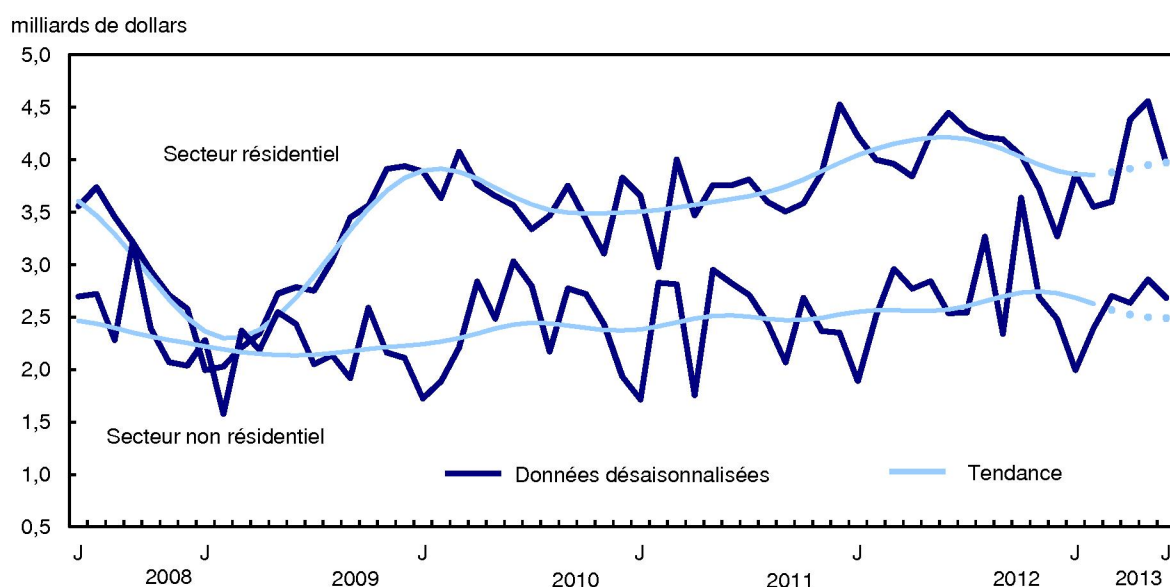
## Secteur résidentiel : baisse des intentions de construction de logements multifamiliaux et unifamiliaux

La valeur des permis de construction de logements multifamiliaux a diminué de 18,8 % pour se chiffrer à 1,8 milliard de dollars en juin, après avoir enregistré trois hausses mensuelles consécutives. La baisse des intentions de construction d'appartements et d'appartements-condominium en Ontario, au Québec, en Alberta et en Nouvelle-Écosse a contribué au recul observé en juin. Des baisses ont été notées dans neuf provinces, l'Ontario ayant enregistré la diminution la plus marquée, suivi du Québec.

Les intentions de construction de logements unifamiliaux ont diminué de 7,4 % en juin pour se fixer à 2,2 milliards de dollars, après avoir connu deux hausses mensuelles d'affilée. Un recul des intentions de construction a été observé dans sept provinces, l'Ontario, l'Alberta et le Québec ayant été à l'origine de la majeure partie de la baisse nationale.

Les municipalités canadiennes ont autorisé la construction de 17 656 nouveaux logements en juin, soit 12,2 % de moins qu'en mai. Cette baisse s'explique à la fois par les logements multifamiliaux, dont le nombre a diminué de 16,0 % pour passer à 11 541 unités, et par les logements unifamiliaux, dont le nombre a diminué de 4,1 % pour s'établir à 6 115 unités.

### Graphique 2 Secteurs résidentiel et non résidentiel



**Note(s) :** La plus grande variabilité associée aux estimations de la tendance-cycle est indiquée par une ligne pointillée dans le graphique pour le mois de référence courant et les trois mois précédents. Voir la note aux lecteurs.

## Secteur non résidentiel : baisses dans les composantes commerciale et industrielle

Les municipalités canadiennes ont délivré pour 1,4 milliard de dollars de permis de construction commerciale en juin, en baisse de 9,5 % par rapport à mai. Cette diminution a été attribuable à un recul des intentions de construction dans diverses catégories d'immeubles à vocation commerciale, y compris les complexes de commerce de détail et les immeubles à bureaux. Des baisses ont été observées dans six provinces, le Québec, l'Ontario et la Saskatchewan venant en tête. En revanche, la Colombie-Britannique a affiché la plus forte hausse, qui s'explique par l'augmentation des intentions de construction d'immeubles à bureaux et de stations-service.

Après avoir progressé de plus de 40 % en mai, la valeur totale des permis dans la composante industrielle a diminué de 21,5 % pour s'établir à 493 millions de dollars en juin. Les hausses affichées dans six provinces n'ont pas été suffisantes pour contrebalancer les baisses enregistrées dans les quatre autres provinces. Le repli a été principalement attribuable à la diminution des intentions de construction d'usines de fabrication au Québec et en Colombie-Britannique et de bâtiments liés aux services publics en Ontario.

Dans la composante institutionnelle, la valeur des permis s'est accrue de 14,6 % pour atteindre 820 millions de dollars en juin. Il s'agit de la première hausse en trois mois. La valeur des permis de construction institutionnelle a crû dans quatre provinces. L'Ontario et l'Alberta ont été à l'origine de l'essentiel de la progression en raison d'une hausse des intentions de construction d'établissements de soins de longue durée et d'établissements d'enseignement en Ontario, ainsi que d'immeubles à vocation médicale en Alberta.

## **Provinces : fortes baisses au Québec et en Ontario**

La valeur des permis a diminué dans sept provinces en juin, et les baisses les plus marquées ont été notées au Québec et en Ontario.

La plus forte baisse a été observée au Québec, et a été principalement attribuable à la diminution des intentions de construction d'immeubles à vocation commerciale, de logements multifamiliaux et de bâtiments industriels. En Ontario, le repli mensuel provenait des immeubles résidentiels et, dans une moindre mesure, des immeubles commerciaux.

Le Manitoba suit de loin au troisième rang, en raison d'une diminution des intentions de construction d'immeubles institutionnels et de logements multifamiliaux.

La plus forte progression a été enregistrée en Colombie-Britannique, où la hausse des intentions de construction d'immeubles commerciaux a neutralisé la baisse dans les composantes industrielle et institutionnelle. Au Nouveau-Brunswick, les intentions de construction d'immeubles à vocation commerciale ont largement contribué à la croissance.

## **Replis considérables des intentions de construction à Toronto et à Montréal**

En juin, la valeur totale des permis a diminué dans 20 des 34 régions métropolitaines de recensement.

Les baisses les plus prononcées sont survenues à Toronto et à Montréal, Québec suivant de loin au troisième rang. À Toronto, la baisse a été surtout attribuable aux logements multifamiliaux. L'affaiblissement des intentions de construction d'immeubles commerciaux et industriels a été à l'origine du repli à Montréal. À Québec, le recul s'explique par les intentions de construction d'immeubles institutionnels et commerciaux et, dans une moindre mesure, d'immeubles résidentiels.

Calgary a affiché la hausse la plus marquée en juin, suivie de Vancouver et de Thunder Bay. Après s'être contractée de 41,0 % en mai, la valeur des permis délivrés à Calgary a progressé surtout grâce aux intentions accrues de construction d'immeubles à vocation commerciale et de logements multifamiliaux. À Vancouver, la croissance provient des immeubles commerciaux, tandis qu'à Thunder Bay, les immeubles institutionnels expliquent la hausse.

### Note aux lecteurs

Sauf avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées, ce qui facilite la comparaison par l'élimination de l'effet des variations saisonnières. Pour obtenir plus de renseignements sur la désaisonnalisation, voir le document intitulé *La désaisonnalisation et le repérage des tendances économiques*.

L'Enquête sur les permis de bâtir vise 2 400 municipalités représentant 95 % de la population. Ses résultats servent d'indicateur avancé de l'activité dans le domaine de la construction.

Les collectivités représentant les 5 % restants de la population sont très petites, et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total pour l'ensemble de la population.

La valeur des intentions de construction présentées ici ne comprend pas les travaux d'ingénierie (par exemple les aqueducs, les égouts et les ouvrages de drainage) ni ceux associés au terrain.

Dans le cadre du présent communiqué, la région métropolitaine de recensement d'Ottawa–Gatineau (Ontario/Québec) est divisée en deux régions, soit la partie Gatineau et la partie Ottawa.

### Révision

Les données pour le mois de référence en cours sont sujettes à révision, fondée sur les réponses tardives. Les données du mois précédent ont été révisées.

Les estimations de la tendance-cycle ont été ajoutées sur les graphiques en tant que complément des séries désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées et les estimations de la tendance-cycle peuvent faire l'objet de révisions lorsque de nouvelles observations deviennent disponibles. Ces révisions pourraient être importantes et même entraîner le renversement du mouvement, en particulier à la fin de la série. La plus grande variabilité associée aux estimations de la tendance-cycle est indiquée par une ligne pointillée dans le graphique.

**Tableau 1**  
**Unités de logements, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, Canada –**  
**Données désaisonnalisées**

	Jun 2012	Avril 2013	Mai 2013 <sup>r</sup>	Jun 2013 <sup>p</sup>	Mai à Jun 2013	Jun 2012 à Jun 2013
	millions de dollars				variation en %	
<b>Total</b>	<b>6 979,0</b>	<b>7 007,0</b>	<b>7 411,3</b>	<b>6 647,2</b>	<b>-10,3</b>	<b>-4,8</b>
Résidentiel	4 444,5	4 373,5	4 554,9	3 965,2	-12,9	-10,8
Unifamilial <sup>1</sup>	2 503,9	2 235,3	2 325,0	2 153,7	-7,4	-14,0
Multifamilial	1 940,6	2 138,3	2 230,0	1 811,5	-18,8	-6,7
Non résidentiel	2 534,5	2 633,5	2 856,4	2 682,0	-6,1	5,8
Industriel	485,6	445,7	627,1	492,5	-21,5	1,4
Commercial	1 502,9	1 459,0	1 514,4	1 369,8	-9,5	-8,9
Institutionnel	546,1	728,8	714,9	819,6	14,6	50,1
	nombre d'unités				variation en %	
<b>Logements totaux</b>	<b>20 028</b>	<b>19 445</b>	<b>20 114</b>	<b>17 656</b>	<b>-12,2</b>	<b>-11,8</b>
Unifamilial <sup>1</sup>	7 390	6 257	6 378	6 115	-4,1	-17,3
Multifamilial	12 638	13 188	13 736	11 541	-16,0	-8,7

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

1. Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie : les maisons individuelles, les chalets et les maisons mobiles.

**Note(s) :** Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

**Tableau 2**  
**Valeur des permis de bâtir selon la province et le territoire – Données désaisonnalisées**

	Jun 2012	Avril 2013	Mai 2013 <sup>r</sup>	Jun 2013 <sup>p</sup>	Mai à Jun 2013	Jun 2012 à Jun 2013
	millions de dollars				variation en %	
<b>Canada</b>	<b>6 979,0</b>	<b>7 007,0</b>	<b>7 411,3</b>	<b>6 647,2</b>	<b>-10,3</b>	<b>-4,8</b>
<b>Résidentiel</b>	<b>4 444,5</b>	<b>4 373,5</b>	<b>4 554,9</b>	<b>3 965,2</b>	<b>-12,9</b>	<b>-10,8</b>
<b>Non résidentiel</b>	<b>2 534,5</b>	<b>2 633,5</b>	<b>2 856,4</b>	<b>2 682,0</b>	<b>-6,1</b>	<b>5,8</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	75,1	72,8	85,5	77,8	-8,9	3,6
Résidentiel	57,0	55,8	60,4	58,9	-2,4	3,2
Non résidentiel	18,0	17,0	25,1	18,9	-24,5	4,9
Île-du-Prince-Édouard	31,3	13,7	40,3	12,8	-68,2	-59,1
Résidentiel	12,6	10,7	13,3	10,6	-20,4	-16,1
Non résidentiel	18,7	3,0	26,9	2,2	-91,8	-88,2
Nouvelle-Écosse	167,2	93,8	147,0	107,8	-26,6	-35,5
Résidentiel	92,0	58,1	107,3	63,7	-40,6	-30,7
Non résidentiel	75,2	35,7	39,7	44,1	11,1	-41,4
Nouveau-Brunswick	84,2	184,9	57,6	105,2	82,6	25,0
Résidentiel	50,7	38,9	40,1	32,4	-19,1	-36,1
Non résidentiel	33,5	146,0	17,5	72,8	315,0	117,4
Québec	1 304,5	1 278,3	1 506,9	1 038,9	-31,1	-20,4
Résidentiel	868,2	797,7	808,7	655,8	-18,9	-24,5
Non résidentiel	436,3	480,6	698,3	383,1	-45,1	-12,2
Ontario	2 719,3	2 459,7	2 770,8	2 476,0	-10,6	-8,9
Résidentiel	1 733,1	1 616,4	1 809,4	1 524,1	-15,8	-12,1
Non résidentiel	986,3	843,4	961,4	951,9	-1,0	-3,5
Manitoba	212,9	159,5	264,4	214,4	-18,9	0,7
Résidentiel	125,6	135,3	124,9	107,7	-13,8	-14,3
Non résidentiel	87,2	24,1	139,5	106,7	-23,5	22,4
Saskatchewan	315,0	242,9	283,9	298,2	5,1	-5,3
Résidentiel	186,5	183,6	143,7	155,7	8,3	-16,5
Non résidentiel	128,5	59,2	140,2	142,6	1,7	10,9
Alberta	1 128,9	1 491,9	1 408,6	1 403,3	-0,4	24,3
Résidentiel	654,6	757,8	845,8	757,9	-10,4	15,8
Non résidentiel	474,3	734,0	562,8	645,4	14,7	36,1
Colombie-Britannique	928,5	977,8	819,5	901,3	10,0	-2,9
Résidentiel	655,1	706,1	588,9	588,5	-0,1	-10,2
Non résidentiel	273,4	271,6	230,6	312,8	35,7	14,4
Yukon	7,6	2,9	13,7	4,4	-67,9	-42,3
Résidentiel	6,7	2,1	4,8	3,3	-30,8	-50,0
Non résidentiel	1,0	0,8	8,9	1,1	-87,9	9,5
Territoires du Nord-Ouest	1,3	7,4	9,5	6,9	-27,4	444,3
Résidentiel	1,0	1,0	4,1	6,6	62,4	560,0
Non résidentiel	0,3	6,4	5,5	0,3	-94,2	17,3
Nunavut	3,1	21,6	3,5	0,0	-100,0	-100,0
Résidentiel	1,4	10,0	3,5	0,0	-100,0	-100,0
Non résidentiel	1,7	11,6	0,0	0,0	-100,0	-100,0

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

... n'ayant pas lieu de figurer

**Note(s) :** Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

**Tableau 3**  
**Valeur des permis de bâtir selon la région métropolitaine de recensement – Données**  
**désaisonnalisées<sup>1</sup>**

	Jun 2012	Avril 2013	Mai 2013 <sup>f</sup>	Jun 2013 <sup>p</sup>	Mai à Jun 2013	Jun 2012 à Jun 2013
	millions de dollars				variation en %	
<b>Total, régions métropolitaines de recensement</b>	<b>5 340,1</b>	<b>5 352,0</b>	<b>5 633,9</b>	<b>5 021,3</b>	<b>-10,9</b>	<b>-6,0</b>
St. John's	49,9	37,0	45,4	46,7	2,8	-6,4
Halifax	106,6	62,2	103,1	47,3	-54,2	-55,6
Moncton	30,8	56,0	19,5	53,1	172,8	72,4
Saint John	5,9	22,4	9,3	8,2	-11,8	37,9
Saguenay	37,5	32,6	35,4	30,1	-14,9	-19,6
Québec	155,4	121,3	204,1	101,3	-50,4	-34,8
Sherbrooke	33,8	62,6	35,2	25,3	-28,2	-25,2
Trois-Rivières	29,0	29,1	26,1	20,4	-21,8	-29,7
Montréal	639,9	554,0	807,5	536,4	-33,6	-16,2
Ottawa–Gatineau, Ontario/Québec	215,1	259,0	282,7	200,7	-29,0	-6,7
Partie Gatineau	49,3	55,9	56,2	20,7	-63,1	-58,0
Partie Ottawa	165,8	203,2	226,6	179,9	-20,6	8,5
Kingston	24,1	24,6	16,1	31,2	93,8	29,6
Peterborough	17,8	25,0	17,4	23,7	36,6	33,6
Oshawa	78,2	36,4	42,9	93,2	117,4	19,2
Toronto	1 512,0	1 167,8	1 425,7	1 120,4	-21,4	-25,9
Hamilton	122,1	129,4	101,8	155,5	52,8	27,4
St. Catharines–Niagara	33,6	93,7	145,6	49,9	-65,7	48,6
Kitchener–Cambridge–Waterloo	81,2	105,7	120,8	95,9	-20,6	18,2
Brantford	10,5	25,1	11,6	48,2	315,8	358,5
Guelph	25,1	72,3	67,0	26,1	-61,1	3,7
London	111,9	133,5	84,0	133,3	58,6	19,1
Windsor	82,5	32,3	45,3	28,4	-37,2	-65,5
Barrie	19,8	22,1	23,4	34,3	46,3	72,8
Grand Sudbury	22,8	9,2	52,8	23,2	-56,1	1,9
Thunder Bay	19,1	9,7	22,8	84,3	270,5	340,3
Winnipeg	147,3	113,3	179,5	151,2	-15,8	2,6
Regina	117,6	58,1	71,7	71,0	-1,0	-39,7
Saskatoon	114,1	114,0	108,9	127,2	16,8	11,5
Calgary	395,3	782,4	461,3	537,7	16,6	36,0
Edmonton	371,5	336,8	434,8	400,8	-7,8	7,9
Kelowna	27,4	58,1	28,0	23,6	-16,0	-14,2
Abbotsford–Mission	18,5	24,6	19,5	13,8	-29,2	-25,5
Vancouver	642,2	642,8	558,2	629,8	12,8	-1,9
Victoria	41,4	99,2	26,5	49,1	85,2	18,4

<sup>f</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

1. Il est possible de consulter en ligne les subdivisions de recensement qui font partie des régions métropolitaines de recensement.

**Note(s) :** Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

**Données offertes dans CANSIM : tableaux 026-0001 à 026-0008 et 026-0010.**

**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête 2802.**

Le numéro de juin 2013 de la publication *Permis de bâtir* (64-001-X) paraîtra bientôt.

Les données des permis de bâtir de juillet seront diffusées le 9 septembre.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec nous sans frais au 1-800-263-1136 ([infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)).

Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Mariane Nozière Bien-Aimé au 613-951-7520, Division de l'investissement, des sciences et de la technologie.



---

## Prix des produits agricoles, juin 2013

Il est maintenant possible de consulter les prix que les agriculteurs ont reçus en juin pour les céréales, les oléagineux, les cultures spéciales, les pommes de terre, les bovins, les porcs, la volaille, les œufs et les produits laitiers.

En juin, le prix du porc en Ontario s'est établi à 93,87 \$ pour 100 livres, en hausse de 12,7 % par rapport à mai et en hausse de 8,3 % par rapport au prix de juin 2012 alors qu'il se situait à 86,68 \$.

Le prix du canola en Saskatchewan s'est établi à 646,98 \$ la tonne en juin, en baisse de 0,7 % par rapport à mai, mais en hausse de 8,9 % par rapport à juin 2012 alors qu'il se situait à 594,28 \$.

### **Note aux lecteurs**

*Les prix des produits agricoles sont maintenant accessibles dans CANSIM. Les prix de plus de 35 produits agricoles sont offerts par province, dont certaines séries remontent à 30 ans.*

**Données offertes dans CANSIM : tableau 002-0043.**

**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête 3436.**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous sans frais au 1-800-263-1136 ([infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)) ou avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 ([ligneinfomedias@statcan.gc.ca](mailto:ligneinfomedias@statcan.gc.ca)).

---

## Exportations des grains, selon les destinations finales, juin 2013

Il est maintenant possible de consulter les données de juin sur les exportations des grains, selon les destinations finales.

**Données offertes dans CANSIM : tableau 001-0015.**

**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête 3403.**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous sans frais au 1-800-263-1136 ([infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)) ou avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 ([ligneinfomedias@statcan.gc.ca](mailto:ligneinfomedias@statcan.gc.ca)).

---

## Annonce concernant l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011 : revenu et logement

Le mercredi 14 août 2013, Statistique Canada diffusera le troisième et dernier ensemble de données de l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011 (ENM). Cette diffusion sera axée sur le revenu, les gains, le logement et les coûts d'habitation, et contiendra également deux rapports analytiques.

Le premier rapport fournira un survol du revenu au Canada, y compris la composition du revenu, la répartition du revenu entre les sources privées et publiques, ainsi que des caractéristiques personnelles et familiales. Il portera également sur un éventail de variables ayant trait au revenu, comme le niveau de revenu total, le travail indépendant, la province/le territoire et l'âge.

Le deuxième rapport fournira une analyse de l'accession à la propriété au Canada et visera plusieurs sujets, notamment les coûts d'habitation et l'abordabilité, de même que le marché de l'habitation au cours des cinq dernières années.

Trois rapports complémentaires seront également disponibles. Ceux-ci présenteront de l'information sur les logements en condominium (copropriétés divisées), les quartiers à faible revenu, et la scolarité et la profession des personnes ayant un revenu élevé au Canada.

Vous trouverez divers produits et services sur le site Web de [l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011](#). Par exemple, des données sur le revenu, les gains, le logement et les coûts d'habitation pour des régions géographiques normalisées seront accessibles au moyen des tableaux de données de l'ENM et du Profil de l'ENM.

Des renseignements précis concernant la qualité des données de l'ENM sur le revenu, les gains, le logement et les coûts d'habitation, de même que des explications sur les concepts, les classifications, les questions et la comparabilité avec d'autres sources de données figureront dans la série de guides de référence des sujets couverts par cette diffusion.

D'autres documents de référence comprendront le *Dictionnaire de l'Enquête nationale auprès des ménages*, lequel présente les définitions des concepts, des univers et des variables de l'ENM. De plus, les utilisateurs peuvent consulter le [Guide de l'utilisateur de l'Enquête nationale auprès des ménages](#) (diffusé le 8 mai 2013), qui fournit des renseignements généraux sur l'ENM de 2011.

Tous les rapports et les différents produits de données concernant cette diffusion seront offerts sur le site Web de Statistique Canada le 14 août à 8 h 30, heure de l'Est.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous sans frais au 1-800-263-1136 ([infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)) ou avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 ([ligneinfomedias@statcan.gc.ca](mailto:ligneinfomedias@statcan.gc.ca)).

## Nouveaux produits et études

### Nouveaux produits

#### Guide de l'Enquête sur la population active, 2013

Numéro au catalogue 71-543-G (HTML | PDF)



#### **Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada**

Numéro au catalogue 11-001-X.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet ou pour s'y abonner, visitez notre site Web à l'adresse : <http://www.statcan.gc.ca>.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2013. Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'entente de [licence ouverte de Statistique Canada](#) :

<http://www.statcan.gc.ca/reference/copyright-droit-auteur-fra.htm>